

V Bruseli 13. decembra 2021
(OR. en)

14740/21

COPS 462
CIVCOM 177
POLMIL 227
CFSP/PESC 1204
CSDP/PSDC 643
RELEX 1067
JAI 1359

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	14674/21 COPS 454 CIVCOM 174 POLMIL 221 CFSP/PESC 1193 CSDP/PSDC 635 RELEX 1049 JAI 1339
Predmet:	Závery Rady o pakte o civilnej SBOP

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o pakte o civilnej SBOP, ktoré Rada prijala na zasadnutí 13. decembra 2021.

**ZÁVERY RADY
O PAKTE O CIVILNEJ SBOP**

1. Rada vyzdvihuje kľúčový prínos všetkých civilných misií SBOP k medzinárodnému mieru a bezpečnosti, považuje ich za dôležitý nástroj v rámci integrovaného prístupu EÚ k vonkajším konfliktom a krízam a vyjadruje vďaka ženám a mužom pôsobiacim v týchto misiách. Rada pripomína, že jedinečná sila Európskej únie pri riešení kríz a ich predchádzaní spočíva v jej schopnosti nasadiť široký súbor vojenských a civilných prostriedkov a spôsobilostí. V tejto súvislosti zdôrazňuje potrebu posilniť synergie medzi vnútornou a vonkajšou bezpečnosťou, medzi bezpečnosťou a rozvojom, ako aj medzi civilným a vojenským rozmerom SBOP.
2. Rada pripomína pakt o civilnej SBOP, ktorý prijala v novembri 2018 spolu so zástupcami vlád členských štátov zasadajúcich v Rade, a opätovne potvrdzuje svoje plné odhodlanie zvýšiť spôsobilosť, efektívnosť, flexibilitu a schopnosť reakcie civilnej SBOP, ako aj zlepšiť jej prepojenosť.
3. Rada zdôrazňuje, že jadrom civilných misií EÚ v rámci SBOP sú priority prijaté vo Feire, ktorými sú polícia, právny štát a civilná správa, ako aj reforma sektora bezpečnosti a monitorovacie úlohy. Vyvíjajúce sa bezpečnostné prostredie si vyžaduje pravidelné hodnotenia a úvahy s cieľom zabezpečiť, aby mandáty civilných misií SBOP naďalej spĺňali svoj účel. Rada ďalej opätovne zdôrazňuje kľúčový príspevok civilných misií SBOP k širšej reakcii EÚ pri riešení bezpečnostných výziev vrátane tých, ktoré súvisia s neregulárnou migráciou, hybridnými hrozbami, kybernetickou bezpečnosťou, terorizmom a radikalizáciou, organizovanou trestnou činnosťou, riadením hraníc a námornou bezpečnosťou, ako aj pri predchádzaní násilnému extrémizmu a boji proti nemu. Zdôrazňuje tiež potrebu zvýšiť úsilie, čo v príslušných prípadoch zahŕňa aj rozvoj odborných znalostí, a to v záujme zachovania a ochrany kultúrneho dedičstva v súlade so závermi Rady o prístupe EÚ ku kultúrnemu dedičstvu v konfliktoch a krízach.

4. Rada pripomína príspevok civilných misií SBOP k posilňovaniu odolnosti partnerských krajín. Podčiarkuje význam miestnej zodpovednosti a podpory vo vzťahu k civilnej SBOP a skutočnosť, že dôležitým prvkom činností misií by mal byť prínos pre hostiteľskú krajinu.
5. Rada tiež zdôrazňuje, že je dôležité posilniť situačné povedomie, analytické spôsobilosti a odolnosť misií, ako aj bojovať proti hybridným hrozbám vrátane dezinformácií a manipulácie s informáciami. Vyzýva tiež, aby sa zohľadnili bezpečnostné hrozby a výzvy vrátane tých, ktoré súvisia so zmenou klímy a zhoršovaním životného prostredia. Rada uznáva vplyv digitalizácie na európsku bezpečnosť a podčiarkuje význam technologickej inovácie pre civilnú SBOP. Rada nabáda, aby sa tam, kde je to možné, vychádzalo z existujúcich nástrojov EÚ.
6. Rada oceňuje celkový pozitívny pokrok pri vykonávaní paktu o civilnej SBOP na vnútroštátnej úrovni zo strany členských štátov, ako aj na úrovni EÚ zo strany ESVČ a útvarov Komisie. Keďže pakt o civilnej SBOP vstupuje do posledného celého kalendárneho roka vykonávania, Rada opätovne zdôrazňuje, že je dôležité spoločne zabezpečiť čo najskôr, najneskôr začiatkom leta 2023, úplné a jednotné splnenie všetkých záväzkov uvedených v pakte o civilnej SBOP.
7. Rada v tejto súvislosti víta, že všetky zainteresované strany vyjadrili počas výročnej konferencie o preskúmaní paktu o civilnej SBOP, ktorá sa uskutočnila 19. novembra 2021, pevný záväzok pakt v plnom rozsahu plniť. Rada víta navrhované body na rok 2022, v ktorých sa uznávajú vzájomné prepojenia medzi rôznymi oblasťami paktu a ktoré usmerňujú ďalší postup v nadchádzajúcom roku, okrem iného aj tieto kroky:

- a) Členské štáty budú naďalej aktívne vykonávať svoje národné plány vykonávania, a to aj prostredníctvom neformálnej výmeny skúseností a získaných poznatkov s cieľom ďalej zvyšovať svoje príspevky k civilnej SBOP a počet vyslaných expertov v misiách. Vnútroštátne alebo mnohonárodné štruktúry a nástroje, okrem iného Európske centrum excelentnosti v oblasti civilného krízového riadenia, môžu poskytovať podporu členským štátom, pričom môžu vo vhodných prípadoch v plnej miere dopĺňať a podporovať existujúce štruktúry EÚ;
- b) ESVČ a útvary Komisie budú podľa potreby podporovať členské štáty v práci na rozvoji a zabezpečovaní spôsobilostí, kapacít a kompetencií, ktoré Únia potrebuje na vykonávanie všetkých civilných misií SBOP. Ďalej sa posilnia systémy riadenia ľudských zdrojov misií, okrem iného prostredníctvom preskúmania náborovej politiky a postupov pre misie SBOP, poskytovania primeranej odbornej prípravy, presadzovania priaznivejšieho pracovného prostredia preskúmaním všetkých možností prípadného vytvorenia politiky vo väčšej miere podporujúcej začlenenie rodiny pre misie s nízkym až stredným rizikom a prostredníctvom preskúmania kódexu správania a disciplíny v spolupráci s členskými štátmi, ako aj zabezpečenia jeho účinného uplatňovania;
- c) ESVČ bude podporovať členské štáty pri vykonávaní a možnej revízii politiky EÚ v oblasti odbornej prípravy pre SBOP, pričom zabezpečí plné využitie vnútroštátnych nástrojov odbornej prípravy prostredníctvom aktualizácie vykonávacích usmernení a spustenia spoločného civilno-vojenského programu odbornej prípravy SBOP v roku 2022, ktorého cieľom bude zabezpečiť účinnejšiu a relevantnejšiu odbornú prípravu pre SBOP, vrátane príslušnej jazykovej prípravy, a splniť stanovené priority a požiadavky. Na základe analýzy požiadaviek na odbornú prípravu, ktorá sa začala v marci 2020, bude podpora pozostávať z výmeny osvedčených postupov, poradenstva o predchádzaní duplicite, riešenia nedostatkov a predkladania návrhov na stanovenie priorít. Štandardizovanejší prístup k odbornej príprave by sa mal uplatňovať prostredníctvom skupiny EÚ pre civilnú odbornú prípravu. Vo vhodných prípadoch by sa do tohto procesu mohla zapojiť Európska akadémia bezpečnosti a obrany;

- d) Členské štáty, ESVČ a útvary Komisie sa budú usilovať o účinnejšiu, flexibilnejšiu a reaktívnejšiu civilnú SBOP s využitím všetkých dostupných prostriedkov, ako je vypracovanie metodiky operačného plánovania, vytvorenie základnej reakčnej kapacity, strategického skladu, špecializovaných tímov a návštev expertov. Navrhnu sa možné spôsoby hodnotenia operačného vplyvu misií, pričom sa zohľadní relevantné úsilie z minulosti;
- e) Členské štáty, ESVČ a útvary Komisie zabezpečia hlbkovejšie a systematickejšie uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti a uplatňovanie hľadiska ľudských práv vo všetkých činnostiach a aktívne presadzujú zvyšovanie zastúpenia a účasti žien v SBOP na všetkých úrovniach, najmä na vedúcich pozíciách, a to aj prostredníctvom iniciatív na uľahčenie ich účasti, pričom v plnej miere zohľadňujú rezolúciu BR OSN č. 1325 o ženách, mieri a bezpečnosti a následné rezolúcie;
- f) Členské štáty, ESVČ a útvary Komisie predložia konkrétne návrhy na vykonávanie a ďalší rozvoj integrovanejšieho prístupu s využitím širokej škály politík a nástrojov Únie, pričom presiahnu rámec súčasných vzájomných konzultácií a výmeny informácií a budú sa usilovať sa o väčšiu komplementárnosť a synergie okrem iného pri plánovaní rozvojovej pomoci zo strany Komisie, pri realizácii iných opatrení EÚ a členských štátov a pri zvažovaní pilotných projektov v tejto oblasti;
- g) Bude sa pokračovať v úsilí o posilnenie synergií a komplementárnosti medzi civilným a vojenským rozmerom SBOP, pričom sa budú rešpektovať ich osobitné úlohy a povaha, štruktúry velenia, náborové procesy a vytváranie síl, a to aj prostredníctvom ďalšej koordinácie a spolupráce medzi veliacimi štruktúrami SBOP na strategickej úrovni, ako je napríklad spoločný podporný koordinačný útvar, ako aj v teréne;

- h) Členské štáty, ESVČ a útvary Komisie budú podporovať užšiu vzájomnú spoluprácu a synergie medzi civilnou SBOP, aktérmi v oblasti SVV (vrátane príslušných ministerstiev, vládnych agentúr a pracovných skupín Rady), útvarmi Komisie a agentúrami SVV v súlade s ich príslušnými právnymi mandátmi. Bude sa to realizovať okrem iného aj osvetou a posilňovaním odborných znalostí v oblasti SVV v rámci príslušných štruktúr SBOP, pričom sa zohľadní aj prebiehajúce úsilie v oblasti vnútornej bezpečnosti realizované prostredníctvom projektov Európskej multidisciplinárnej platformy proti hrozbám trestnej činnosti (EMPACT). Mohla by sa viac podporovať politická zodpovednosť v rámci spolupráce medzi SBOP a SVV a mohla by sa zväžiť aj ďalšia politická podpora pokračujúcej práce;
- i) Minikoncepce by sa mali využívať ako príspevok k strategickému a operačnému plánovaniu, pričom by sa mali zohľadniť skúsenosti získané v civilných misiách SBOP a malo by sa prispieť k úsiliu o riešenie uvedených bezpečnostných výziev. Mali by sa konať spoločné zasadnutia príslušných pracovných skupín Rady, na ktorých by sa rokovalo okrem iného o zostávajúcich minikonceptiach;
- j) Zintenzívni sa úsilie o posilnenie vzájomne prospešných partnerstiev zameraných na spoločné otázky politiky a noriem vrátane rozvoja civilných spôsobilostí s príslušnými medzinárodnými organizáciami a partnerskými krajinami, ktoré majú rovnaké hodnoty a ciele ako EÚ, a to pri plnom rešpektovaní inštitucionálneho rámca Únie. Bude sa ďalej podporovať spolupráca s tretími štátmi, ako aj ich príspevok k civilným misiám SBOP v jednotlivých prípadoch v súlade s dohodnutými zásadami a postupmi EÚ;
- k) Členské štáty a ESVČ budú ďalej zviditeľňovať civilnú SBOP s cieľom zvyšovať informovanosť o pridanej hodnote práce, ktorú vykonávajú civilné misie SBOP, a získať podporu na úrovni EÚ aj na vnútroštátnej úrovni, okrem iného medzi vnútroštátnymi orgánmi, ako sú parlamenty, príslušné ministerstvá a agentúry a občianska spoločnosť. V tejto súvislosti by misie mali naďalej rozvíjať svoju strategickú komunikáciu.

8. Rada vyzýva všetky zainteresované strany, aby vykonali budúročné body, ako aj všetky zostávajúce záväzky v rámci paktu o civilnej SBOP. Rada zdôrazňuje význam pravidelných aktualizácií a rokovaní na vysokej úrovni, prostredníctvom ktorých sa zhodnotí dosiahnutý pokrok a zvýši viditeľnosť civilnej SBOP.
 9. Rada pripomína, že Strategický kompas bude ďalej usmerňovať úroveň ambícií, ako aj vymedzovať politické smerovanie a konkrétne ciele v oblasti bezpečnosti a obrany, a to aj pre civilnú SBOP, pričom sa zohľadní úloha, ktorú zohráva v súbore nástrojov EÚ v oblasti bezpečnosti a obrany. Po schválení Strategického kompasu začnú členské štáty, ESVČ a útvary Komisie strategické úvahy o ďalšom postupe v súvislosti s civilnou SBOP.
-